

### **Warning Concerning Copyright Restrictions**

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyright material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction not be "used for any purposes other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that use may be liable for copyright infringement.



# LECCIÓN 5

Check out the following media resources to complement this lesson:

Online Manual

Online Learning Center

Video on CD

ActivityPak

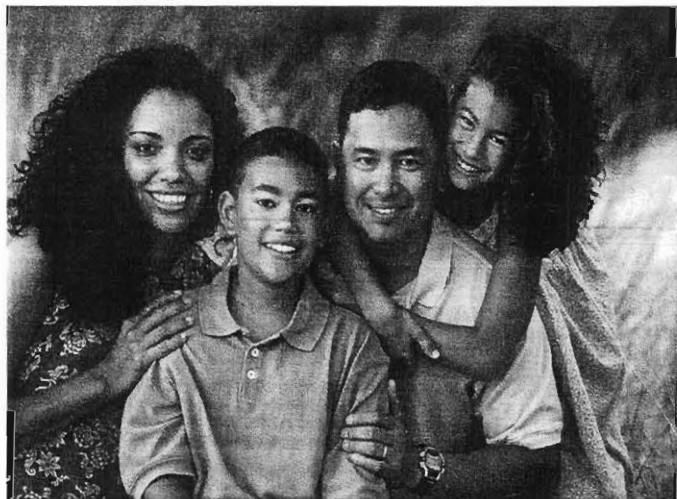
## ¿A quién te pareces?

In this lesson, you will explore the topic of family resemblances. As you do so, you will

- learn to describe people's physical appearance and to understand descriptions given by others
- talk about family resemblances
- learn about true reflexives and reciprocal reflexive constructions and use these to talk about relationships among family members and friends
- continue to use adjectives

- learn the difference between the verbs **saber** and **conocer**
- learn more about the verb **estar**
- review comparisons with **más** and **menos**

**ALTO** Before beginning this lesson, look over the **Intercambio** activity on page 155. This is the activity you will be working toward throughout the lesson.



Nos parecemos, ¿no?

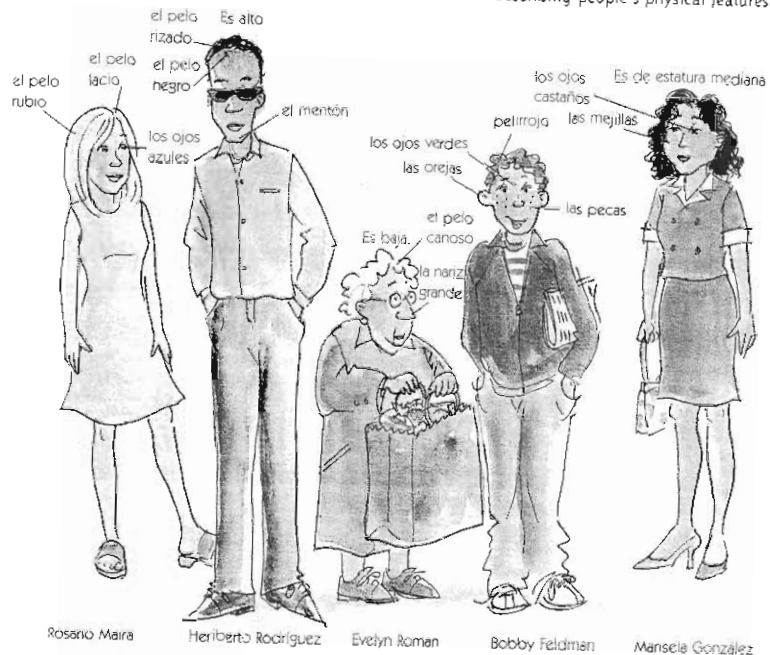


# IDEAS PARA EXPLORAR

## Características físicas

### VOCABULARIO

#### ¿Cómo es? (I)



#### Vocabulario útil

describir	to describe	moreno/a	dark-haired; dark-skinned
la cara	face	¿Cómo es?	What does he (she) look like?
la característica física	physical characteristic, trait	más alto/a (que)	taller (than)
los rasgos	traits (usually facial features)	menos grande (que)	smaller (than)
calvo/a	bald	el/la más alto/a (de)	the tallest
		el/la menos grande (de)	the smallest

### Así se dice

When asking about someone's hair color or eye color, use **¿de qué color...?** This differs from English in which we commonly say, *What color...?*

¿De qué color es el pelo?

¿De qué color son los ojos?


When inquiring about height, use **¿de qué estatura...?**

¿De qué estatura es?

### ACTIVIDAD A ¿Quién es?

Paso 1 Da el nombre de la persona que ves en los dibujos de la página anterior:

1. ¿Quién tiene los ojos castaños?
2. ¿Quién es pelirrojo?
3. ¿Quién tiene el pelo rubio?
4. ¿Quién es moreno?
5. ¿Quién tiene las orejas grandes?
6. ¿Quién es baja?
7. ¿Quién tiene el pelo rizado?
8. ¿Quién tiene el pelo lacio?

 Paso 2 Tu profesor(a) va a describir a una persona que está en los mismos dibujos. ¿A quién describe?

### ACTIVIDAD B Personas famosas

Escucha lo que dice el profesor (la profesora). Para cada característica física, da el nombre de una persona famosa que la tiene o que es así o que la tenía (*had it*) o era (*was*) así si ya murió.

1... 2... 3... 4... 5... 6... 7... 8...

### ACTIVIDAD C Otras personas famosas

Describele las características físicas de una persona famosa a un compañero (una compañera) sin decirle el nombre de la persona famosa. Tu compañero/a debe adivinar quién es.

- MODELO €1: Es una persona baja. Tiene ojos grandes y pelo azul.  
Lleva el pelo muy alto. Es madre.  
€2: Es Marge Simpson.

### ACTIVIDAD D Los compañeros de clase

Paso 1 Mira a las personas de la clase y observa algunas de sus características físicas. Luego cierra los ojos y escucha la descripción que da el profesor (la profesora).

Paso 2 Escribe los nombres de todas las personas en la clase que tienen los rasgos físicos que el profesor (la profesora) describe.

Paso 3 Compara tu lista con la de tus compañeros de clase. La clase debe eliminar los nombres que no deben estar en la lista y preparar una lista de finalistas.

Paso 4 Escucha mientras (*while*) el profesor (la profesora) da más información sobre la persona. De las personas que están en la lista de finalistas, ¿a quién describe?



1. (La Guajira, Colombia)



2. (Madrid, España)



3. (Caracas, Venezuela)



4. (Mazatlán, México)

Las características físicas de los hispanos varían mucho de país a país y de región a región. ¿Cómo describirías (would you describe) a las personas de las fotos?

## GRAMÁTICA

### ¿Quién es más alto?

Making comparisons

Remember that **más** and **menos** can be used with adjectives and nouns to make comparisons. The invariant form of **mucho** can be used to express that the difference is great when an adjective is used but must agree when a noun is used.

- Mi hermana es **más alta** que yo.  
Mi pelo es (**mucho**) **más rizado** que el pelo de mis hermanos.  
Mi hermano tiene (**muchas**) **menos pecas** que yo.

Don't forget that adjectives must agree with the person or thing they describe.

## ACTIVIDAD E ¿Cuál es?

Paso 1 Indica qué oraciones se te aplican.

1. a. Soy más alto/a que mi padre (hermano, abuelo, tío, etcétera).
- b. Soy menos alto/a que mi padre (hermano, abuelo, tío, etcétera).
- c. Somos de la misma estatura.
2. a. Soy más alto/a que mi madre (hermana, abuela, tía, etcétera).
- b. Soy menos alto/a que mi madre (hermana, abuela, tía, etcétera).
- c. Somos de la misma estatura.

Paso 2 ¿Hay diferencias entre los hombres y las mujeres de la clase? ¿Suelen ser todos más altos que su madre o sólo los hombres son más altos? ¿Y en comparación con su padre?

## COMUNICACIÓN

## ACTIVIDAD F Las parejas

Paso 1 Utilizando los adjetivos a continuación, haz comparaciones entre tu mamá y tu papá, tu abuelo y tu abuela, tu tío y tu tía, etcétera. Puedes sustituir un adjetivo, pero debes usar por lo menos dos de la lista.

cómico/a delgado/a extrovertido/a optimista\*

Paso 2 Como clase compartan (*share*) sus comparaciones. Con la información compartida, ¿pueden decir si todos están de acuerdo con lo siguiente?

En un matrimonio, los opuestos se atraen (*attract each other*).

## VOCABULARIO

### ¿Nos parecemos?

Talking about family resemblances

#### Así se dice

Remember, don't mistake the pronouns *me, te, se,* and *nos* as subject pronouns! For example, the *nos* of *nos parecemos* does not mean *we*; rather, *nosotros* means *we* as does the ending *-mos* on the verb. Likewise, *me* does not mean *I*, *se* does not mean *he (she)*, and so forth. Compare:

(Nosotros) Nos parecemos.  
*We look alike.*

(Él) Se parece a su madre.  
*He looks like his mother.*

Twins and triplets may be identical, but most of the time brothers and sisters have only some similar physical characteristics. To talk about whether two people resemble each other, the verb **parecerse** is used.

Juan y Roberto **se parecen**.

*Juan and Roberto look like each other.*

Mi hermana y yo **nos parecemos**.

*My sister and I look like each other.*

**Me parezco** a mi padre.

*I look like my father.*

You can also use the adjective **parecido/a** with the verb **ser** to describe resemblances and similarities.

Mi hermana y mi madre **son muy parecidas**.

*My sister and my mother are very similar (much alike).*

**Soy muy parecido** a mi padre.

*I'm very much like my father.*

\*Adjectives ending in *-ista* do not change according to gender. However, they do for number. Ellos son muy optimistas.



Julio Iglesias y su hijo Enrique. Los dos son cantantes. ¿En qué más se parecen?

## ACTIVIDAD G ¿Es verdad?

¿Cuál de las siguientes oraciones describe tu situación?

SOBRE TUS HERMANOS

1.  Mi(s) hermano(s) y yo nos parecemos
2.  Me parezco sólo a uno de mis hermanos.
3.  No me parezco a ninguno de mis hermanos.
4.  No tengo hermanos.

SOBRE TUS PADRES

5.  Me parezco a mi padre.
6.  Me parezco a mi madre.
7.  Tengo algunas características de mi padre y otras de mi madre.
8.  No me parezco ni a mi madre ni a mi padre.

SOBRE TUS OTROS PARIENTES (HIJOS, ABUELOS, ETCÉTERA)

9. Mi \_\_\_\_\_ y yo nos parecemos.
10. Mi \_\_\_\_\_ se parece más a \_\_\_\_\_.



## COMUNICACIÓN

## ACTIVIDAD H Mi familia y yo

Trae (*Bring*) a la clase una fotografía de un miembro de tu familia. ¿Pueden identificar a la persona de tu fotografía tus compañeros de clase?

- MODELO ESTUDIANTE: La persona de la foto es el padre (el hermano, la madre, etcétera) de Jane porque se parecen.
- PROFESOR(A): ¿En qué se parecen?
- ESTUDIANTE: Los dos tienen los ojos azules y...

## ACTIVIDAD I ¿Se parecen?

**Paso 1** Selecciona una de las siguientes parejas y haz una lista de las características físicas que tienen en común. Luego haz otra lista de las características que los (las) hace diferentes.

- ◆ Danny DeVito y Arnold Schwarzenegger
- ◆ Mary Kate Olson y Ashley Olson
- ◆ Madonna y Marilyn Monroe
- ◆ Kate Hudson y Goldie Hawn
- ◆ Fred Flintstone y Barney Rubble
- ◆ Ashley Judd y Wynona Judd

**Paso 2** Presenta la información del **Paso 1** a la clase. Luego la clase debe decidir si las dos personas se parecen mucho, poco o nada.



### NAVEGANDO LA RED

Busca información sobre una persona famosa de habla española que tenga (*has*) hermanos. Imprime (*Print*) algunas fotos de esa persona y sus hermanos y tráelas a clase. Explica en qué se parecen estos hermanos y en qué no se parecen.

## IDEAS PARA EXPLORAR

### Otras características

## VOCABULARIO

### ¿Cómo es? (II)

More on describing people



En muchos cuentos de hadas (*fairy tales*) el príncipe es **guapo, delgado y joven**.



En cambio, el gnomo suele ser **feo, gordo y viejo**.

### Vocabulario útil

aventurero/a	adventurous	reservado/a	
cómico/a		retraído/a	reclusive
extrovertido/a		serio/a	
feliz	happy	tímido/a	shy
gregario/a		triste	sad

## ACTIVIDAD A ¿De quién hablo?

Escucha el adjetivo que menciona tu profesor(a). ¿A cuál de los siguientes personajes describe? Basa tu respuesta en la película *Blanca Nieves (Snow White)* de Disney.

- a. Blanca Nieves
- b. Doc y Happy (dos enanos [*dwarfs*])
- c. la Bruja (*the Witch*)
- d. el Príncipe

1... 2... 3... 4... 5... 6... 7... 8... 9... 10...

## ACTIVIDAD B Descripciones famosas

Usando el nuevo vocabulario, da unos adjetivos para describir a los siguientes parientes famosos.

1. Martin y Charlie Sheen
2. Bill y Chelsea Clinton
3. Julio y Enrique Iglesias
4. ¿?
5. ¿?

## ACTIVIDAD C Características familiares

**Paso 1** Prepara una breve descripción, basándote en los modelos a continuación. La idea es ver si tienes algo en común con los miembros de tu familia en cuanto a la personalidad.

**MODELOS** En mi familia nadie es tímido. Todos somos extrovertidos. Hablamos mucho y nos gusta estar con otras personas.

En mi familia algunos son reservados y otros no. Por ejemplo, mi papá es un poco reservado pero mi mamá es gregaria y aventurera. Yo no soy muy aventurero pero me parezco más a mi mamá.

**Paso 2** Ahora comparte tu descripción con la clase. Después decidan todos si están de acuerdo con la siguiente oración.

De tal palo, tal astilla. *Like father, like son.*

## COMUNICACIÓN

## GRAMÁTICA

### ¿Cómo está?

Describing people's physical or mental state



—Ángela, ¿qué te pasa? Estás muy seria.

You have learned that **ser** is used to describe inherent physical or personality traits—or at least a trait that the speaker views as a definitive characteristic of the person. Many of the same adjectives can be used with **estar** to express some kind of change from what is expected or what is viewed as inherent. Note that English sometimes uses a verb other than *to be* to indicate this change from what is expected.

Paco **es** gregario. Hoy **está** un poco reservado. *Paco is gregarious (by nature). Today he's (he seems) a bit reserved.*  
Mi tío bajó (*lost*) 30 kilos. ¡Está muy delgado!  
*My uncle lost 30 kilos. He looks so thin!*

When someone uses the adjective **guapo/a** with **estar**, the normal meaning is that the person described looks nice or looks better than ever and not that the person is necessarily ugly by nature.

Don't get confused thinking that **ser** implies *permanent* or that **estar** implies *temporary*. A change can be temporary or permanent. The matter here is the speaker's expectations and concept of the way the person (or thing) is supposed to be. Twenty years after losing 100 pounds and keeping it off, someone could say to another person:

Todavía (*Still*) estás muy delgado. ¿Cómo lo haces?

(You will learn more about this use of **estar** in later lessons.)

### ACTIVIDAD D ¿Esperado o inesperado? Expected or unexpected?

Escucha las oraciones que dice tu profesor(a) mientras describe a un amigo. Indica si la descripción representa algo esperado o inesperado.

1... 2... 3... 4... 5... 6...

### ACTIVIDAD E Correspondencias

En la columna A aparecen algunas oraciones que una persona le dice a otra. Escoge de la columna B la respuesta más lógica para cada oración. Sé cortés. (*Be polite.*)

- | A                               | B   |
|---------------------------------|---|
| 1. ____ ¡Estás muy guapo!       | a. ¡Qué va! Te ves bien.<br>( <i>No way! You look good.</i> ) |
| 2. ____ Estás un poco retraído. | b. ¿Por qué? ¿Qué pasó?                                       |
| 3. ____ Estoy fea.              | c. Gracias.   |
| 4. ____ Estoy muy feliz.        | d. Tengo un examen mañana y mucha tarea también.              |

## COMUNICACIÓN

### ACTIVIDAD F ¿Cuándo cambias de personalidad?

**Paso 1** Utilizando el modelo, escribe algunas oraciones sobre cómo eres y cómo cambias de personalidad en ciertas situaciones. Si prefieres, puedes hablar de un hermano (una hermana), tu mamá, tu papá, un tío (una tía), etcétera.

**MODELO** en una situación formal —  
Normalmente soy cómico. Pero en una situación formal, estoy muy serio.

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. entre buenos amigos | 4. en clase                               |
| 2. en público          | 5. en una entrevista ( <i>interview</i> ) |
| 3. en una fiesta       | 6. en una primera cita ( <i>date</i> )    |

**Paso 2** Ahora comparte tus descripciones con la clase. ¿Hay semejanzas (*similarities*) en la clase?

## GRAMÁTICA

### ¿La conoces?

Talking about knowing someone

You have already encountered the verb **saber** to express *to know*. Remember that **saber** is restricted in use to expressing the concept of knowing something such as a fact or knowing that something has happened, will happen, and so forth.

**Sé** que mi profesor habla español.

Todos **sabemos** el número de teléfono del profesor, ¿no?

¿No **sabes** si viene Tomás?

The verb **conocer** also translates into English as *to know* but means a different kind of knowing. **Conocer** is used when talking about knowing a person (as in having met that person). It can also be used to talk about *being familiar with* a place or thing.

**Conozco** bien a mis compañeros de clase pero no **conozco** bien al profesor.

¿**Conoces** San José? Es muy lindo.

No **conozco** la música de Shakira. ¿Es buena?

**Saber** is used to talk about people only when expressing knowledge of information about a person.

No **sé** si Jaime es inteligente o no. De hecho (*In fact*), no **sé** mucho de Jaime.

**Sé** muy poco de los Gómez. ¿Dónde viven?



¿Conoces a Elena?  
Sí, pero no muy bien. ¿Por qué?

### ACTIVIDAD G ¿Sabemos o conocemos?

Indica si cada oración debe comenzar por **Sabemos** o **Conocemos**. Luego indica si la oración es cierta (C) o falsa (F) para la clase.

- |  | C                        | F                        |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. ____ que muchos de esta clase tienen <i>iPod</i> .      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. ____ bien el sistema político de este país.             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. ____ al presidente (a la presidenta) de la universidad. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. No ____ si Jennifer López es puertorriqueña o cubana.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. No ____ nada de las películas de Steven Spielberg.      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. ____ bastante bien el libro <i>¿Sabías que...?</i>      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## COMUNICACIÓN

### ACTIVIDAD H ¿Conocemos bien al profesor (a la profesora)?

**Paso 1** Escribe por lo menos (*at least*) tres cosas que sabes del profesor (de la profesora). Luego escribe tres cosas que *no* sabes de él (ella) con certeza (*certainty*) pero que crees que son ciertas.

**MODELOS** Sé que está casado/a.

Creo que no tiene hijos.

**Paso 2** Comparte tus oraciones con la clase mientras tu profesora) dice si son ciertas o no.

**Paso 3** ¿Cuál de las siguientes ideas expresa mejor los resultados de esta actividad?

- Conocemos muy bien al profesor (a la profesora). Es evidente que sabemos mucho de él (ella).
- Conocemos al profesor (a la profesora) aunque hay cosas de su vida que no sabemos.
- No conocemos al profesor (a la profesora) y parece que no sabemos mucho de él (ella).

### ACTIVIDAD 1 ¿Conoces bien a todos?

**Paso 1** ¿Conoces bien a todos tus compañeros de clase? Si no, escoge a una persona que no conoces muy bien y hazle preguntas sobre los siguientes temas.

- ➔ el tamaño (*size*) de su familia
- ➔ si prefiere los perros o los gatos
- ➔ algo de su personalidad

**Paso 2** Ahora escribe un breve párrafo sobre la persona, utilizando el modelo a continuación. Uno o dos voluntarios va a leer su párrafo a la clase.

MODELO Yo hablé con \_\_\_\_\_. Ahora lo (la) conozco un poco mejor. Por ejemplo, ahora sé que \_\_\_\_\_. También \_\_\_\_\_.



## IDEAS PARA EXPLORAR

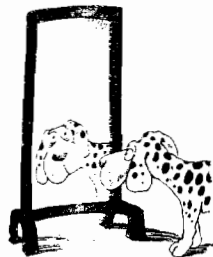
### Más sobre las relaciones familiares

## GRAMÁTICA

### ¿Te conoces bien?

True reflexive constructions

<b>me</b>	despierto	<b>nos</b>	despertamos
<b>te</b>	despiertas	<b>os</b>	despertáis
<b>se</b>	despierta	<b>se</b>	despiertan
<b>se</b>	despierta	<b>se</b>	despiertan



¿Cuándo un perro **se mira** en el espejo (*mirar*), ¿comprende que no es otro perro?

In **Lección 4**, you learned about objects and object pronouns. These are relatively easy concepts to understand, and objects and object pronouns aren't difficult to distinguish from subjects. But what if subjects and objects refer to the same person or persons? For example, with the verb *to see*, a person can either *see someone else* or can go to a mirror and *see himself or herself* in the reflection. The second type of construction is called a true reflexive.

Any verb that can have an object can be reflexive. To make a verb reflexive, English often uses a pronoun with *-self* or *-selves* (*myself*, *yourselves*, and so forth). Spanish simply uses the regular object pronouns for first and second person (singular and plural), and the special pronoun **se** for third person.

Comprendo a mi hermanito.	<i>I understand my little brother.</i>
<b>Me</b> comprendo.	<i>I understand myself.</i>
Juan mira a María.	<i>Juan looks at María.</i>
Juan <b>se</b> mira.	<i>Juan looks at himself.</i>

In **Unidad 1**, you learned some reflexive verbs, including **levantarse** and **despertarse**.

- (Yo) **Me levanto** muy temprano.
- (Tú) **Te despiertas** a las 6.00 todos los días.
- (Ud.) **Se levanta** temprano los fines de semana.
- (Él/Ella) **Se acuesta** tarde.
- (Nosotros/as) **Nos despertamos** a las 7.30.
- (Uds.) **Se acuestan** bastante temprano.
- (Ellos/Ellas) **Se levantan** rápidamente.

**Levantar** literally means *to raise*, so when you say **Me levanto temprano** you are literally saying *I raise me* (i.e., *myself*) *early*. **Acostar** actually means *to put to bed*. When you say **María se acuesta** you are saying *María puts herself to bed*. Knowing that **despertar** means *to awaken or to wake up*, how does **Nos despertamos a las 7.30** literally translate in English? You're right if you said *We wake ourselves up at 7:30*.

The reflexive verbs you learned in **Unidad 1** can also be used nonreflexively when the subject and object are not the same. For example, María can wake (herself) up or she can wake up her mother.

María **se despierta**.  
María **despierta a su mamá**.

María can also wake (herself) up or someone else can wake her up.

María **se despierta**.  
El papá **despierta a María**.

In the following activities, pay attention to how the pronoun **se** indicates a reflexive action or event.

### ACTIVIDAD A ¿Acciones reflexivas?

Indica cuál de las opciones capta mejor la idea principal, en cada caso.

- Marcos tiene muy buena opinión de su primo Roberto. Considera que Roberto es un joven modelo. Marcos...
  - admira a otra persona.
  - se admira.

## Así se dice

Many typical daily actions, such as **acostar**, **afeitar** (to shave), **levantar**, and **despertar**, are reflexive constructions in Spanish. In English they are usually expressed without the *-self* or *-selves*. Note the contrastive situations below

bañar (to bathe)

Me baño todos los días.

I bathe (take a bath) every day.

Baño a mi perro una vez al mes.

I bathe my dog (give my dog a bath) once a month

- Dolores es una persona interesante. Sabe muy bien cuáles son sus puntos fuertes y débiles (*weak*). Sabe lo que quiere de la vida y cómo lograrlo (*to achieve it*). Dolores ...
  - conoce bien a otra persona.
  - se conoce bien.
- A Federico no le gusta su compañero de cuarto Rodolfo. Según Federico, Rodolfo no tiene ninguna cualidad buena. Federico...
  - detesta a otra persona.
  - se detesta.
- A Elena le gusta leer los libros de Carl Sagan. Cree que era un hombre muy inteligente y que sus ideas son muy interesantes. Elena...
  - respeta a otra persona.
  - se respeta.
- Mi tío Gregorio siempre habla solo. Y lo más interesante es que contesta sus propias preguntas. Mi tío...
  - habla con otra persona.
  - se habla.
- Marita siempre apunta información en un papel. Dice que si no lo hace ¡nunca recuerda (*remembers*) nada! Marita...
  - escribe notas para otras personas.
  - se escribe notas.
- A las 7.00 de la mañana, Jorge suele entrar en el cuarto de su compañero, Emilio. A Emilio le gusta dormir hasta muy tarde y no tiene energía por la mañana. Pero como tiene que trabajar a las 8.30, Jorge siempre...
  - lo despierta.
  - se despierta.

## ACTIVIDAD B Correspondencias

Paso 1 Con un compañero (una compañera), haz la correspondencia de cada acción reflexiva de la columna A con una conclusión de la columna B.

Si alguien...

- A
- se habla constantemente \_\_\_\_\_
  - se mira mucho en el espejo \_\_\_\_\_
  - se escribe recados (*notes*) todo el tiempo \_\_\_\_\_
  - se mantiene (*supports financially*) sin la ayuda de otros \_\_\_\_\_
  - se ofrece como voluntario para todo \_\_\_\_\_
  - se acuesta siempre a las 3.00 de la madrugada (*early morning*) \_\_\_\_\_
  - se adapta fácilmente a situaciones nuevas \_\_\_\_\_
  - se expresa bien \_\_\_\_\_
  - se impone (*imposes*) límites en lo que gasta cada mes \_\_\_\_\_

...podemos concluir que...

- B
- está loco.
  - tiene mucho tiempo libre.
  - es flexible.
  - es responsable.
  - es independiente.
  - maneja muy bien el lenguaje.
  - es narcisista.
  - tiene más energía de noche.
  - tiene mala memoria.

Paso 2 Indica si las siguientes oraciones son ciertas (C) o falsas (F) para ti

	C	F
1. Me miro mucho en el espejo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Me escribo recados para recordar cosas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Me hablo constantemente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Me adapto fácilmente a situaciones nuevas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Me ofrezco como voluntario para todo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Me expreso bien.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Me acuesto siempre a las 3.00 de la madrugada.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Me impongo límites en lo que gasto cada mes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Me mantengo sin la ayuda de otra persona.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Paso 3 Compara lo que indicaste en el Paso 2 con las acciones y las conclusiones del Paso 1. ¿Crees que tus respuestas reflejan bien algo de tu personalidad?

## ACTIVIDAD C ¿Se parecen?

Paso 1 Los estudiantes de la clase van a escoger a una persona que quieren entrevistar. Luego van a decidir con cuál de los parientes de esa persona lo (la) quieren comparar. Por ejemplo, pueden compararlo/la con su hermano, su hijo, su madre, etcétera. Utilizando cinco o más de las acciones reflexivas de la Actividad B, deben hacerle preguntas y apuntar las respuestas. (Pueden utilizar otras acciones reflexivas.)

MODELOS ¿A qué hora te acuestas normalmente?

¿Y a qué hora se acuesta \_\_\_\_\_?

¿Te adaptas fácilmente a...?

¿Y se adapta \_\_\_\_\_ fácilmente a...?

Paso 2 ¿A qué conclusión llegan Uds. sobre su compañero/a y su pariente? ¿Se parecen mucho? ¿poco? ¿Se parecen sólo en ciertas cosas?

## NAVEGANDO LA RED

Busca fotos de Frida Kahlo y sus parientes. ¿Tienen todos cejas (*eyebrows*) parecidas?



Mis abuelos, mis padres y yo (árbol genealógico) (1936) por Frida Kahlo (mexicana, 1907-1954)

## COMUNICACIÓN





# GRAMÁTICA

## ¿Se abrazan Uds.?

Reciprocal reflexives

(nosotros/as)	<b>nos comprendemos</b>
(vosotros/as)	<b>os comprendéis</b>
(Uds.)	<b>se comprenden</b>
(ellos/ellas)	<b>se comprenden</b>

In addition to Spanish reflexive constructions that have English equivalents with *-self* or *-selves*, reflexive constructions in Spanish can express a reciprocal action, that is, when two or more people do something *to each other*.

Los niños <b>se miran</b> .	<i>The children look at each other.</i>
Los hombres <b>no se escuchan</b> .	<i>The men don't listen to each other.</i>
¿Nos <b>conocemos</b> ?	<i>Do we know each other?</i>

What do you think the underlined portion of the following sentence means?

Mi hija y mi esposa no se comprenden. ¿Qué voy a hacer?

The underlined part of the sentence expresses that the speaker's daughter and wife do not understand each other.

Context will usually help you determine whether a third person plural reflexive construction is reciprocal or means *-selves*.

### ACTIVIDAD D ¿En qué orden?

Indica el orden (del 1 al 6) en que pasan las acciones en cada situación. Luego compara lo que escribiste con lo que escribió otro compañero (otra compañera).

María y Silvia son dos primas. Hace varias semanas que no tienen contacto la una con la otra. Pero un día...

- \_\_\_\_\_ se abrazan.
- \_\_\_\_\_ se despiden (*they say good-bye*).
- \_\_\_\_\_ se hablan un rato.
- \_\_\_\_\_ se llaman al día siguiente.
- \_\_\_\_\_ se saludan.
- \_\_\_\_\_ se ven.

## Así se dice

Although the verb *llevar* usually means *to carry*, the reflexive form of *llevar* is used to express the concept of getting along with someone.

**Me llevo bien** con toda mi familia.  
*I get along well with everyone in my family.*

Mi padre **no se lleva bien** con su padre, mi abuelo.  
*My father doesn't get along well with his father, my grandfather.*

**Llevarse bien/mal** can also be used to express a reciprocal action.

Mis padres y yo **nos llevamos** muy bien.  
*My parents and I get along well (with each other).*

## ACTIVIDAD E ¿Sabías que... ?

**Paso 1** Lee la selección *¿Sabías que... ?* ¿Es típica de este país la costumbre descrita (*described*)? ¿Cómo *se saludan* los amigos de tu edad en tu grupo?

## ¿Sabías que...

el contacto corporal entre los hispanos es mayor que entre los de ascendencia anglosajona? En España, por ejemplo, al saludarse o al despedirse dos personas, frecuentemente se besan ligeramente<sup>a</sup> en las mejillas. Esto es típico sobre todo entre dos mujeres y entre una mujer y un hombre pero no es costumbre entre los hombres. El beso es doble; es decir, las dos personas se besan en las dos mejillas. Frecuentemente, cuando se besan, las dos personas también se abrazan. Además, las dos personas no tienen que ser parientes ni amigos íntimos para besarse cuando se saludan.



*Two students greet each other in Madrid, Spain.*

En otras partes del mundo hispanico, es más común darse un solo beso. Abrazarse o no es cuestión de preferencia individual. Si visitas un país de habla española, deberías<sup>b</sup> observar cómo se saludan y se despiden las personas cuando se encuentran en la calle. Si no comprendes o no tienes oportunidad de observar estas costumbres, ¡preguntáscelo a una persona nativa del lugar que visitas!<sup>c</sup>

<sup>a</sup>se... they kiss lightly <sup>b</sup>you should <sup>c</sup>preguntáscelo... ask a native resident about it!

**Paso 2** Lee la selección de nuevo (*again*) y subraya (*underline*) todos los verbos que representan acciones recíprocas. Compara tu trabajo con el de un compañero (una compañera) o con la clase. Luego di cuál sería (*would be*) la frase que le corresponde en inglés a cada frase subrayada. ¿Siempre se dice *each other* en inglés al referirse a una acción recíproca?

**ACTIVIDAD F Una comparación**

**Paso 1** Indica si las siguientes acciones son típicas o no en tu familia. Puedes añadir (*add*) otra acción si quieres.

En mi familia...

- |   | SI                       | NO                       |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. nos abrazamos cuando nos vemos.              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. nos besamos cuando nos vemos.                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. nos saludamos por la mañana.                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. nos llamamos mucho por teléfono.             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. nos apoyamos ( <i>support emotionally</i> ). | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. nos comprendemos bien.                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. ¿?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**Paso 2** Utilizando las ideas del **Paso 1**, formula preguntas para hacerle una entrevista a un compañero (una compañera). Luego entrevista a esa persona.

**MODELO** En tu familia, ¿se abrazan Uds. cuando se ven?

**Paso 3** Escribe un breve párrafo en el que compares a tu familia con la de tu compañero/a.

**ACTIVIDAD G ¿Se llevan bien?**

**Paso 1** Lee la explicación **Así se dice** de la página 153. Luego indica si estás de acuerdo o no con cada afirmación a continuación.

- |  | SI                       | NO                       |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Las madres y las hijas se llevan mejor que ( <i>better than</i> ) los padres y las hijas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Los padres y los hijos se llevan mejor que las madres y los hijos.                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Los hermanos se llevan mejor cuando son pocos, por ejemplo, dos o tres.                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**Paso 2** Toda la clase va a compartir sus experiencias personales. Alguien debe tomar apuntes en la pizarra (*board*).

**MODELO** En mi familia, todos se llevan bien. Mi madre y mis hermanos se llevan bien...

**Paso 3** Ahora ¿qué cree la clase en cuanto a las afirmaciones del **Paso 1**? ¿Estás tú de acuerdo con tus compañeros/as?

**ACTIVIDAD H Las relaciones íntimas**

**Paso 1** Una relación íntima es un tesoro (*treasure*), pero no es fácil lograr. Prepara una lista de lo que dos personas se hacen para tener una buena relación. Puedes comparar, si quieres, las siguientes relaciones

para ver si hay diferencias: dos buenos amigos, dos hermanos, un matrimonio (una pareja).

**MODELO** En un buen matrimonio, los esposos se comunican bien. Es igual entre dos buenos amigos: se comunican y se comprenden.

**Vocabulario útil**

<b>abrazar</b>	<b>besar</b>	<b>comunicar</b>	<b>hablar</b>
<b>apoyar</b>	<b>comprender</b>	<b>escuchar</b>	<b>respetar</b>

**Paso 2** Basándote en el **Paso 1**, menciona a una pareja que crees que tiene una buena relación íntima.

**MODELO** Yo creo que \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ tienen una buena relación porque...



**INTERCAMBIO**

**¿Cómo son?**



**Propósito:** preparar una descripción de un compañero (una compañera) y de un miembro de su familia para contestar dos preguntas.



**Papeles:** las dos personas hablan y escuchan; una debe apuntar lo que dice la otra.

**Paso 1** En esta actividad vas a entrevistar a un compañero (una compañera) para contestar dos preguntas.

- ¿A quién de su familia se parece más tu compañero/a? ¿En qué sentido?
- ¿Hay acciones que indican si son muy unidos/as o no? ¿Cuáles son? Piensa en las preguntas que puedes hacerle para poder contestar estas preguntas. Por ejemplo: «¿Eres tímido/a o extrovertido/a? ¿Quién de tu familia es como tú?» o «¿Se llaman Uds. mucho por teléfono? ¿Se llevan bien?»

**Paso 2** Entrevista a tu compañero/a y hazle las preguntas. Apunta toda la información relevante a las preguntas del **Paso 1**.

**Paso 3** Con la información obtenida en el **Paso 2**, contesta cada pregunta del **Paso 1** con unas 50 palabras (100 en total). Prepárate bien por si acaso (*just in case*) el profesor (la profesora) te pide que hagas (*asks you to make*) una presentación oral.

**MODELOS** Juan y su papá se parecen mucho. Los dos son gregarios y nada tímidos. Son aventureros también. Es evidente que son muy unidos. Se abrazan cuando se ven. Se hablan por teléfono cada semana...

o

Juan no se parece mucho a sus hermanos. Sus hermanos son más altos que él. También son más reservados. Pero son bastante unidos...

**Nota comunicativa**

You can get someone else to reveal more details about a particular subject by following up with some simple questions.

¿Cómo?  
How so?

¿En qué sentido?  
In what sense?

¿De qué manera?  
In what way?

**Nota comunicativa**

A good way to keep a conversation going (and to hear more Spanish!) is to inquire what the other speaker thinks or how the topic relates to him or her. You can do this in a number of ways.

Y tú, ¿qué crees? or  
Y Ud., ¿qué cree?

¿Qué crees tú? or  
¿Qué cree Ud.?

¿Qué te parece? or  
¿Qué le parece a Ud.?

¿Cómo lo ves tú? or  
¿Cómo lo ve Ud.?

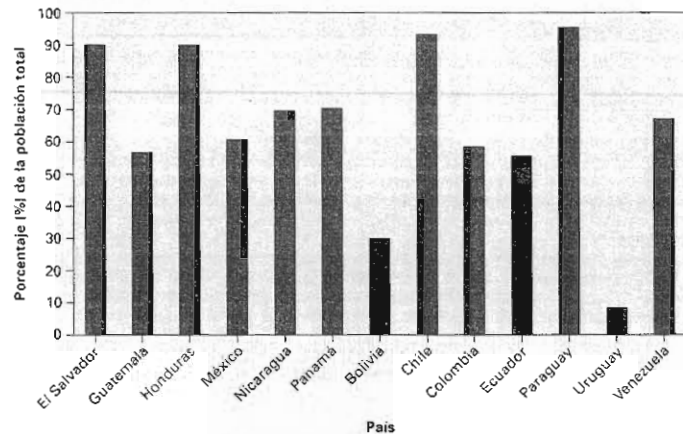
# Vistazos culturales

## El mestizaje en el mundo hispano

**¿Sabías que...** el mestizaje ha influido<sup>a</sup> mucho en la composición racial de muchos países hispanos? El mestizaje se define como la mezcla de razas<sup>b</sup> diferentes. En Latinoamérica el mestizaje se refiere a la mezcla de la herencia<sup>c</sup> española con la herencia indígena, un proceso que se llevó a cabo<sup>d</sup> durante la conquista y el período colonial. Las personas de mezcla española e indígena se llaman **mestizos**. Hay muchos mestizos en México, en muchas partes de Centroamérica y en varios países sudamericanos como Chile y el Paraguay. Sin embargo, en otras regiones, en el Uruguay por ejemplo, el número de mestizos es muy bajo.

<sup>a</sup>ha... has influenced <sup>b</sup>razas <sup>c</sup>heritage <sup>d</sup>se... was carried out

El mestizaje en varios países del mundo hispano



La influencia europea

En México no todas las personas tienen el pelo negro y la piel morena. Muchos mexicanos tienen los ojos y la piel claros,<sup>a</sup> una muestra<sup>b</sup> de la herencia europea en la composición racial del país.

<sup>a</sup>light-colored <sup>b</sup>indicación



La influencia de los incas

En el Perú los mestizos tienen rasgos físicos heredados<sup>a</sup> de los incas y de los españoles.

<sup>a</sup>inherited



La influencia maya

En Centroamérica los indígenas mayas se casaron y tuvieron hijos con los españoles.



La influencia africana

En el Caribe el mestizaje se refiere más que nada a la mezcla de las herencias española y africana. Durante la conquista y el período colonial, muchas poblaciones indígenas del Caribe fueron eliminadas por la viruela.<sup>a</sup> Como consecuencia, se importaron muchos esclavos de África para trabajar en las minas y los cañaverales de azúcar.<sup>b</sup> En Cuba, Puerto Rico, la República Dominicana, así como en partes de Colombia, Panamá y Venezuela, hay muchas personas de herencia española y africana.

<sup>a</sup>smallpox <sup>b</sup>cañaverales... sugarcane fields

## ACTIVIDAD ¿Qué recuerdas?

Indica si cada oración es cierta (C) o falsa (F).

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
|  | c                        | F                        |
| 1. El porcentaje (%) de la población mestiza es más alto en Chile que en Bolivia.                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. En el Caribe el mestizaje se refiere más que nada a la mezcla de las herencias indígena y española.     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. En cuanto a Centroamérica, el porcentaje de la población mestiza es más alto en El Salvador y Honduras. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. El mestizaje es un fenómeno que influye mucho en la población del Uruguay.                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Las poblaciones indígenas del Caribe fueron eliminadas por la viruela.                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



### NAVEGANDO LA RED

Escoge una de las siguientes actividades. Luego presenta tus resultados a la clase.

- La composición racial del Uruguay y de la Argentina es influida por la presencia de muchos inmigrantes europeos. Escoge uno de estos países y busca información sobre la inmigración europea en el país para contestar las siguientes preguntas.
  - ¿Cuándo llegaron de Europa los inmigrantes? ¿En qué año(s)?
  - ¿Cuántos inmigrantes llegaron y de qué países salieron?
  - ¿Por qué razones salieron estos grupos de su país natal (*of birth*)?
- El mestizaje en Cuba está formado por la mezcla de varios grupos étnicos, incluyendo a unas pocas razas indígenas e inmigrantes europeos y africanos. Busca y apunta la siguiente información sobre el mestizaje en Cuba.
  - Haz una lista de los grupos étnicos que contribuyen a la composición racial de Cuba.
  - Menciona las fechas de las grandes inmigraciones y el número aproximado de inmigrantes que entraron al país.

## VOCABULARIO COMPRENSIVO



### Características físicas

la cara	face
las mejillas	cheeks
el mentón	chin
la nariz	nose
las orejas	ears
las pecas	freckles
la estatura	height
alto/a	tall
bajo/a	short
de estatura mediana	of medium height
los ojos	eyes
azules	blue
castaños	brown
verdes	green
el pelo	hair
calvo	bald
canoso	gray
lacio	straight
moreno	dark
negro	black
pelirrojo	red-headed
rizado	curly
rubio	blond
los rasgos	traits ( <i>usually facial features</i> )

delgado/a	thin
feo/a	ugly
gordo/a	fat
guapo/a	good-looking
joven	young
moreno/a	dark-skinned
viejo/a	old

¿De qué color es (son)...?	What color is (are) . . . ?
¿De qué estatura es?	What height is he (she)?

### Características de la personalidad

feliz	happy
retraído/a	solitary, reclusive
triste	sad

Cognados: *aventurero/a, extrovertido/a, gregario/a, reservado/a, serio/a (R), tímido/a*

### Physical Characteristics

face
cheeks
chin
nose
ears
freckles
height
tall
short
of medium height
eyes
blue
brown
green
hair
bald
gray
straight
dark
black
red-headed
curly
blond
traits ( <i>usually facial features</i> )

thin
ugly
fat
good-looking
young
dark-skinned
old

What color is (are) . . . ?
What height is he (she)?

### Personality Traits

happy
solitary, reclusive
sad

Para dar opiniones  
asegurar  
conocer (conozco) (R)  
creer  
opinar

parecer (parezco)  
pensar (ie) (R)  
saber (*irreg.*) (R)  
es...  
cierto  
cosa sabida  
evidente  
indudable  
obvio  
está claro

Giving Opinions  
to assure  
to be acquainted with  
to believe  
to think, have the opinion  
to seem  
to think  
to know (a fact)  
it is . . .  
certain  
a known fact  
evident  
without a doubt  
obvious  
it's clear

Otras palabras y expresiones útiles  
grande  
parecido/a

high  
similar

abrazar  
adaptar  
afeitar  
apoyar  
bañar

to hug  
to adapt, adjust  
to shave (*someone*)  
to support (*emotionally*)  
to bathe (*someone or something*)

besar  
comprender  
describir  
despedir (i, i)  
imponer (*irreg.*)  
llevar  
llevarse bien (mal)

to kiss  
to understand  
to describe  
to say good-bye  
to impose  
to carry  
to get along well (*poorly*)  
to support (*financially*)  
to resemble, look like

mantener (*irreg.*)  
parecerse  
(me parezco)  
saludar

to greet

¿Cómo es?

What Does He/She Look Like?  
taller (than)  
smaller (than)  
the tallest  
the smallest

más alto/a (que)  
menos grande (que)  
el/la más alto/a (de)  
el/la menos grande (de)



# LECCIÓN 6

Check out the following media resources to complement this lesson:

Online Manual

Online Learning Center

Video on CD

ActivityPak

## ¿Y el tamaño de la familia?



In this lesson, you'll explore how families used to be and how they are now. You will

- ◆ read about the changing size of families
- ◆ consider how things used to be compared to how they are now
- ◆ learn numbers 30–199 in order to talk about ages and decades
- ◆ learn numbers 200–2030 in order to talk about dates and centuries
- ◆ begin to use the *imperfect* tense
- ◆ learn to make comparisons of equality
- ◆ learn to use the progressive with *estar*

**ALTO** Before beginning this lesson, look over the **Composición** activity on pages 177–179. This is the activity you will be working toward throughout the lesson.

*Un matrimonio (married couple) español de hoy día no tiene una familia tan grande como la que tenían sus abuelos.*



# IDEAS PARA EXPLORAR

## Años y épocas

### VOCABULARIO

#### ¿Qué edad?

Numbers 30–199 and talking about people's age



*¿Quién tiene más o menos cuarenta años en la fotografía?  
¿Quién tiene sesenta años o más?*

30	treinta	31	treinta y uno
40	cuarenta	32	treinta y dos
50	cincuenta	101	ciento uno
60	sesenta	102	ciento dos
70	setenta	120	ciento veinte
80	ochenta		
90	noventa		tener... años
100	cien		to be ... years old

#### ACTIVIDAD A ¿Qué número?

Escucha los números que dice el profesor (la profesora). Escribe las cifras (*numbers*) apropiadas.

MODELO PROFESOR(A): Treinta y cinco  
ESTUDIANTE: 35

1... 2... 3... etcétera

#### ACTIVIDAD B Más números

Sin mirar los números de arriba (*above*), lee cada número a continuación y escribe las cifras correctas. Compáralas con las de otra persona en la clase.

1. \_\_\_\_ cincuenta y cinco
2. \_\_\_\_ noventa y ocho
3. \_\_\_\_ setenta y seis
4. \_\_\_\_ cuarenta y nueve
5. \_\_\_\_ ciento cincuenta y cuatro

#### ACTIVIDAD C Los números primos

Los números primos son los números que sólo se pueden dividir por ellos mismos o por 1 para obtener un número entero (*whole*). Por ejemplo, 5 es un número primo porque sólo se puede dividir por 5 o por 1 para obtener un número entero:  $5 \div 1 = 5$  y  $5 \div 5 = 1$ , pero  $5 \div 2 = 2,5$  y  $5 \div 3 = 1,66$ . El número 9 no es primo porque se puede dividir por 3 para obtener un número entero:  $9 \div 3 = 3$ . ¿Qué números primos existen entre 30 y 199? Con otra persona, haz una lista de por lo menos 5 números primos entre 30 y 199 y compártela con la clase.

**ACTIVIDAD D Edades**

**Paso 1** Entrevista a otra persona de la clase para saber la edad de sus padres. Si la persona indicada va murió, escribe ya **murió**.

**Paso 2** Comparen los resultados obtenidos por todos los estudiantes de la clase.

1. ¿Quién de la clase tiene el padre más viejo?
2. ¿Quién tiene la madre más vieja?
3. ¿Quién tiene la madre más joven?
4. ¿Quién tiene el padre más joven?

**Así se dice**

When 31, 41, 51, and so forth are followed by a noun, the number must end in **un** or **una** to show gender agreement.

treinta y **un** años  
treinta y **una** familias  
cincuenta y **un** números  
cincuenta y **una** casas

Did you note that the number is not pluralized, that is, no -s is added?

**ACTIVIDAD E ¿Sabías que... ?**

**Paso 1** Lee la selección **¿Sabías que... ?** Después contesta las siguientes preguntas.

1. ¿En dónde se vive más años de vida saludable. ¿en España, Cuba o los Estados Unidos?
2. ¿Cuántos años de vida saludable pierde (*loses*), más o menos, la persona típica en España?

**Paso 2** ¿Llevan una larga vida las personas de tu familia? Habla con tus padres o abuelos y luego reporta su respuesta a la clase.

**¿Sabías que...**

en España se vive más? Según los nuevos datos, la esperanza de vida<sup>a</sup> en España es de 78,1 años, mientras que en los Estados Unidos es menos: 76,6 años. Sin embargo, los nuevos cálculos de la Organización Mundial de la Salud<sup>b</sup> ofrecen un nuevo tipo de dato: esperanza de vida saludable.<sup>c</sup> Con este cálculo, se establece el número de años que una persona puede esperar vivir en buena salud. En España esta cifra es de 72,8 años, mientras que en los Estados Unidos es de 70 años. En Latinoamérica, el país con mayor esperanza de vida saludable es Cuba: 68,4 años. ¿Y cuál es el país de mayor esperanza de vida saludable en el mundo? El Japón, con unos 74,5 años.



Campol, España

<sup>a</sup>esperanza... *life expectancy* <sup>b</sup>Organización... *World Health Organization* <sup>c</sup>healthy



**NAVEGANDO LA RED**

Busca más información sobre la esperanza de vida saludable en por lo menos otros dos países. ¿Cómo se comparan con lo que se dice de España?

**VOCABULARIO**

**¿En qué año... ?**

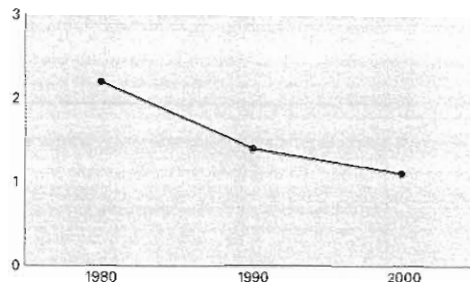
200	doscientos	900	novecientos
300	trescientos	1000	mil
400	cuatrocientos	1851	mil ochocientos cincuenta y uno
500	quinientos		dos mil
600	seiscientos	2000	dos mil treinta
700	setecientos	2030	
800	ochocientos		

Numbers 200–2030 and expressing years

**Cada vez menos hijos**

En sólo dos décadas, el número de hijos por mujer en España desciende el 50% del 2,2 al 1,1.

NÚMERO DE HIJOS POR MUJER



Fuente: Instituto Nacional de Estadística de España

**Vocabulario útil**

la <b>década</b>	el siglo <i>century</i>
la <b>década</b> de los 90	el siglo pasado
la <b>época</b>	el siglo XX
una <b>época</b> anterior	

**ACTIVIDAD F ¿Qué siglo?**

Escribe el año que oyes. Luego indica a qué siglo corresponde.

1. \_\_\_\_ a. el siglo XV                      b. el siglo XVI
2. \_\_\_\_ a. el siglo XVIII                  b. el siglo XVII
3. \_\_\_\_ a. el siglo XIII                      b. el siglo XIV
4. \_\_\_\_ a. el siglo XIX                      b. el siglo XX
5. \_\_\_\_ a. el siglo XVII                      b. el siglo XVI

## Así se dice

A tricky aspect of expressing hundreds in Spanish is that they must agree in gender and number with the noun they modify. Don't be too concerned about this detail. For now, just be aware of it!

doscientos hombres  
doscientas mujeres  
mil quinientos y un  
perros  
mil quinientas y una  
universidades

## ACTIVIDAD G Fechas° históricas

**Paso 1** ¿Qué sabes o recuerdas de la historia del mundo hispano? Escribe los años que lee el profesor (la profesora).

1. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_

**Paso 2** Haz la correspondencia entre los años del **Paso 1** y los acontecimientos (*events*) históricos a continuación.

- a. Cristóbal Colón llegó a América.
- b. Guerra entre México y los Estados Unidos. El territorio desde Texas hasta California pasó a manos (*hands*) norteamericanas.
- c. Empezó la Revolución Mexicana.
- d. Los moros invadieron España donde permanecieron (*they remained*) hasta el siglo XV.
- e. Guerra entre España y los Estados Unidos. Cuba, Puerto Rico, las Islas Filipinas y otros territorios pasaron a manos norteamericanas.
- f. Se publicó la primera parte de la novela de Miguel de Cervantes *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*.

## Consejo práctico

Numbers are often difficult to learn in another language. For added practice, you might consider the following ideas.

- ◆ Write out in Spanish telephone numbers you frequently call (**tres, cincuenta y cinco, sesenta y uno, noventa y cuatro** for 355-6194) and keep these by your phone.
- ◆ Every time you dial a number on the phone, try to say it in Spanish as you dial.
- ◆ Before doing homework, write out or say aloud in Spanish the number of pages you have to read, what pages you have read, and so forth.
- ◆ If you are a sports fan, keep track of players' numbers, final scores of a game, and so forth, in Spanish.
- ◆ Doing this will greatly improve your ability to learn numbers in Spanish!

## ACTIVIDAD H Datos biográficos

Algunas personas (voluntarias) les dicen a los miembros de la clase cuántos años tienen. La clase debe decir en qué año nació cada persona. ¿Pueden Uds. adivinar en qué año nació el profesor (la profesora)?

## GRAMÁTICA

### ¿Está cambiando?

The present progressive

In Spanish, the verb **estar** can be used with a special verb form to express the present progressive (e.g., *He is working. I am reading. The world is changing.*) In Spanish, this special verb form always ends in **-ando** or **-iendo**.

El mundo está **cambiando**.      *The world is changing.*  
Graciela está **comiendo**.      *Graciela is eating.*

With verbs such as **creer**, **leer**, and **huir** (*to flee*), in which a vowel precedes the **-er** or **-ir** ending, **-yendo** is used to keep from having three vowels together.

El gato está **huyendo**.      *The cat is fleeing.*  
Ramón está **leyendo**.      *Ramón is reading.*

The present progressive is used only to express an action or event that is in progress. It can never be used as in English to express future meaning, in which case the simple present tense is used.

Raquel está **saliendo**.      *Raquel is leaving (right now).*  
Raquel **sale** mañana.      *Raquel is leaving tomorrow.*

Unlike English, Spanish can also use the simple present tense with a progressive meaning in most circumstances.

¿Qué **haces** en estos días?      *What are you doing these days?*  
¿**Sales** ahora?      *Are you leaving now?*  
**Llueve**.      *It's raining.*

## ACTIVIDAD I ¿Qué están haciendo?

Indica qué están haciendo las siguientes personas en este momento.

En este momento...

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. mi mamá (abuela, tía, etcétera) está _____.          | a. comiendo algo              |
| 2. mi papá (abuelo, tío, etcétera) está _____.          | b. durmiendo*                 |
| 3. mi hermano/a (primo/a, hijo/a, etcétera) está _____. | c. escribiendo algo           |
| 4. mi mejor amigo/a está _____.                         | d. leyendo algo               |
| 5. mi profesor(a) de español está _____.                | e. preparando algo para comer |
| 6. mi vecino/a ( <i>neighbor</i> ) está _____.          | f. trabajando                 |
|   | g. viendo la televisión       |
|   | h. ¿?                         |

\*Verbs that end in **-ir** and have a stem change in the third person preterite tense have the same stem change in the **-ndo** form: **morir** → murió → muriendo; **pedir** → pidió → pidiendo.







# Está disminuyendo el tamaño de la familia

## DATOS DEL CENSO 2000

Los hogares estadounidenses han cambiado en los últimos años. Según la información publicada por la Oficina del Censo 2000, la mayoría de las familias en los Estados Unidos no tiene hijos. Algunos datos interesantes del censo se alistan a continuación.

- Sólo el 51,7% de los hogares contiene un matrimonio.
- Sólo el 23,5% de las viviendas pertenece a un matrimonio con hijos menores de dieciocho años. (En 1970, era el 40%.)
- El 12,2% de los hogares contiene una mujer soltera con hijos.
- El 25,8% de las viviendas pertenece a personas solteras sin hijos.
- El tamaño promedio de la familia típica estadounidense por hogar es de 2,59 personas.

En fin, la imagen tradicional de una casa con padre, madre y uno o dos hijos está desapareciendo. Hay varias explicaciones para los datos obtenidos del censo.

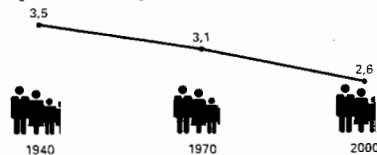
- Los matrimonios tienen menos hijos que antes y en muchos casos optan por no tener ningún hijo.
- La edad media en la que los hombres contraen matrimonio es un poco más de los veinticinco años, un récord desde 1900. La situación es igual entre las mujeres.
- La edad media de la población está subiendo y ahora hay más personas mayores que viven solas después de que sus hijos dejan la casa. Estas personas son de la generación llamada el «baby-boom», es decir los que nacieron entre 1950 y 1965.

En 1970 había más casas con padres e hijos. Pero gracias a las tendencias recientes, los hijos viven solos en su propia casa y los padres también viven solos. Así que el mismo número de personas vive ahora en diferentes casas.

Para ver más datos, visite [www.census.gov](http://www.census.gov).

### DISMINUYE EL TAMAÑO DE LA FAMILIA EN LOS EE.UU.

Durante los últimos 60 años, el tamaño medio de la familia en los Estados Unidos ha disminuido. ¿Hasta dónde llegará esta cifra en 2030?



## ¡SIGAMOS!

### Así se dice

Para hablar del tamaño de tu familia puedes usar ser + número.

En mi familia **somos** cinco en total.

**Somos** tres hermanos en mi familia.

¿Cuántos **son** Uds. en su familia?



## ACTIVIDAD El tamaño de nuestra familia

Entrevista a un compañero (una compañera) para averiguar (*find out*) el tamaño de su familia. Tu compañero/a sólo debe incluir padres e hijos. Por ejemplo, si en tu familia son tu mamá, tu papá y tú, son tres. Si en tu familia sólo son tu mamá y tú, son dos. Si en tu familia son tu hijo y tú, son dos, etcétera. No se deben incluir abuelos, tíos ni otros parientes que viven en la misma casa. Después reporta a la clase si tu compañero y tú tienen una familia más o menos grande que el promedio mencionado en la lectura (2,59 personas por familia).

### Vamos a ver



Now that you've completed the **Vamos a ver** section of **Unidad dos**, watch the corresponding **Vamos a ver** segment on the *¿Sabías que...?* video to further explore the themes presented in this unit. There are related pre- and post-viewing activities on the *¿Sabías que...?* Online Learning Center at [www.mhhe.com/sabiasque5](http://www.mhhe.com/sabiasque5).

### NAVEGANDO LA RED

Busca información sobre el tamaño de la familia en España, la Argentina y México. ¿Está disminuyendo el tamaño de la familia en estos países también? ¿Qué datos encuentras? Compártelos con la clase.



# IDEAS PARA EXPLORAR

## Épocas anteriores

### GRAMÁTICA

#### ¿Era diferente la vida? (I)

Introduction to the imperfect tense: singular forms

(yo)	me <b>acostaba</b> <b>comía</b> <b>escribía</b>	(nosotros/as)	-ábamos -íamos
(tú)	te <b>acostabas</b> <b>comías</b> <b>escribías</b>	(vosotros/as)	-abais -íais
(Ud.)	se <b>acostaba</b> <b>comía</b> <b>escribía</b>	(Uds.)	-aban -ían
(él/ella)	se <b>acostaba</b> <b>comía</b> <b>escribía</b>	(ellos/as)	-aban -ían

When we discuss events, actions, and states of being, we can refer to when they occur: This is called *tense*. You already know how to express basic present, past, and future events.

**Hablé** con mi tío soltero por teléfono. (*past*)

**Hablo** con mi abuelo materno ahora. (*present*)

**Voy a hablar** con mi prima favorita pronto. (*future*)

But we can also include information on the status of the event, action, or state. Was it, is it, or will it be *in progress* at the time we refer to it? When we include information about the *progress* of the event, we refer to *aspect*. Can you tell which of these encodes tense and which encodes aspect in an English verb?

*will* as in "He *will do it*."

*-ed* as in "He *finished*."

*-ing* as in "She *was talking*."

If you said the first two encode tense and only the third encodes aspect, you were correct. *Will* encodes future and *-ed* encodes past, but *-ing* encodes that an action was, is, or will be in progress. For example, *He was talking*, *He is talking*, and *He will be talking*. The tense changes, but the aspect does not: the use of the verb form *talking* encodes the meaning "in progress at the time referred to."



—Sí, cuando yo **tenía** su edad, las cosas **eran** bien diferentes. Yo no **asistía** a la escuela como Uds. **Trabajaba** en el campo con mis padres.

### Así se dice

Although the imperfect in Spanish often translates as *used to* or *would*, it can also be rendered by a simple English verb form, depending on the context.

**Iba y venía** a cualquier hora.

*I came and went at any hour.*

*(I used to come and go at any hour.)*

**Estudiaba** por la tarde y **trabajaba** por la noche.

*I studied in the afternoons and worked at night.*

*(I would study in the afternoons and work at night.)*

An important feature of Spanish *past tense* verbs is that they encode aspect. The use of **-aba-** and **-ía-**, for example, indicates *in progress at the time*, while the preterite forms (**-é/-í**, **-aste/-iste**, **-ó/-ió**, etc.) do not.

**Hablaba** con mis abuelos ayer. (*past, but in progress*)  
*I was talking with my grandparents yesterday.*

**Salía** con mis tíos cuando... (*past, but in progress*)  
*I was leaving with my aunt and uncle when . . .*

This is called the *past imperfect indicative* or simply the *imperfect*.

Spanish also uses the imperfect to refer to actions and events that *occurred repeatedly* in the past, without reference to exactly how often. This corresponds roughly to English *used to* or *would* as in *They used to (would) make fun of me as a child*.

**Comíamos** en muchos restaurantes diferentes.  
*We used to (We would) eat in many different restaurants.*

Mis hermanos y yo **nos llevábamos** bien.  
*My siblings and I used to get along well.*

Imperfect verb forms are signaled by **-aba-** (for **-ar** verbs) and **-ía-** (for both **-er** and **-ir** verbs). Examples are given in the shaded box on the previous page.

**Ir** and **ser** have irregular imperfect stems and unexpected forms but are easy to memorize.

<b>ir</b>	<b>ser</b>
iba	era
ibas	eras
iba	era

In the activities that follow, you will concentrate on using the imperfect when speaking about the way things *used to be* and about actions that *have taken place repeatedly* in the past.

### ACTIVIDAD A ¿Sí o no?

Escucha y apunta lo que dice tu profesor(a). Después indica si es cierto o falso para tí. Todas las oraciones tienen que ver con (*deal with*) la vida de tu profesor(a) durante la década anterior.

Yo...

1... 2... 3... 4... 5... 6...

### COMUNICACIÓN

#### ACTIVIDAD B Entrevista

**Paso 1** Hazle las siguientes preguntas a un compañero (una compañera) de clase. Apunta sus respuestas. Todas las preguntas tienen que ver con la década anterior.

1. ¿Leías más o menos?
2. ¿Mirabas la televisión más o menos?
3. ¿Te acostabas más temprano que ahora?
4. ¿Te levantabas más temprano que ahora?
5. ¿Salías mucho con tus amigos? ¿más que ahora o menos?

**Paso 2** Usando la información del **Paso 1** junto con (*as well as*) la información de la **Actividad A**, haz comparaciones entre el profesor (la profesora) y tu compañero/a.

- MODELOS El profesor (La profesora) leía más y Jorge leía más también.  
El profesor (La profesora) comía menos pero Jorge no.

### ACTIVIDAD C Antes y ahora

**Paso 1** ¿Qué cosas hacías tú de niño/a (*as a child*) que no haces de adulto? ¿Qué cosas hacías de niño/a que todavía haces de adulto? ¿Qué cosas no hacías de niño/a que ahora sí haces de adulto? ¿Y qué cosas ni hacías de niño/a ni haces ahora de adulto? Escoge cinco de las situaciones a continuación (puedes añadir cualquier otra si quieres) y escribe unas oraciones para leer en un grupo de otras tres personas.

- dormir con la luz prendida (*light turned on*)
- teneries miedo\* a los perros grandes
- ir al centro comercial (*mall*)
- pasar tiempo solo/a
- mirar los dibujos animados (*cartoons*) en la televisión
- odiar (*to hate*) ciertas verduras (*vegetables*)
- montar en bicicleta (*to ride a bike*)
- jugar a los videojuegos
- hacer la cama (*bed*)
- lavar la ropa

**Paso 2** Después de leer sus oraciones individuales, los miembros del grupo deben pensar en las siguientes preguntas y luego presentar sus respuestas a la clase.

¿Hay ciertas actividades o cosas que la persona típica...

- hacía de niño que no hace de adulto?
- no hacía de niño que sí hace de adulto?
- hacía de niño y todavía hace de adulto?
- ni hacía de niño ni hace ahora de adulto?

\*Tener miedo = *to be afraid of* (lit. *to have fear of*). Les tengo miedo a los perros grandes. = *I am afraid of big dogs.*

## GRAMÁTICA

### ¿Era diferente la vida? (II)

More on the imperfect tense: plural forms



—Abuelita, ¿te llevabas bien con tus padres?  
—¡Claro! **Hacíamos** todo lo que nos **decían** nuestros padres porque sí no, ¡qué palizas (*beatings*) recibíamos!

(yo)	-aba -fa	(nosotros/as)	nos acost <b>á</b> bamos com <b>í</b> amos escrib <b>í</b> amos
(tú)	-abas -fas	(vosotros/as)	os acost <b>ab</b> ais com <b>í</b> ais escrib <b>í</b> ais
(Ud.)	-aba -fa	(Uds.)	se acost <b>aban</b> com <b>ían</b> escrib <b>ían</b>
(él/ella)	-aba -fa	(ellos/ellas)	se acost <b>aban</b> com <b>ían</b> escrib <b>ían</b>

The **-aba-** and **-fa-** markers of the imperfect tense carry over into all forms of the verbs, as you can see in the shaded box above. Remember that with **-ar** verbs, a written accent needs to be placed on the ending for the first person plural (**nosotros**) form (e.g., **-ábamos**) to indicate that the stress falls on the accented vowel and not the one that follows.

The plural forms for **ir** and **ser** follow the same patterns as the singular forms.

<b>ir</b>	<b>ser</b>
íbamos	éramos
ibais	erais
iban	eran

Remember that the imperfect, as we are using it here, refers to events, actions, and other "processes" in the past that were habitual and repetitive in nature, things that people would usually do, used to do, generally did, and so forth.


### ACTIVIDAD D En las épocas primitivas

**Paso 1** Escoge la mejor manera para completar cada oración.

Cuando éramos seres primitivos...

- No \_\_\_\_\_ dentistas ni médicos.
  - teníamos
  - practicábamos
  - salíamos
- \_\_\_\_\_ carne cruda (*raw meat*).
  - Vivíamos
  - Comíamos
  - Jugábamos

3. \_\_\_\_ semierectos.  
 a. Mirábamos                      b. Tomábamos                      c. Caminábamos
4. \_\_\_\_ con gestos y con las manos porque no teníamos idioma oral.  
 a. Nos comunicábamos      b. Nos acostábamos      c. Dormíamos
5. \_\_\_\_ mucho de los animales para comer, vestirnos y para muchas otras cosas importantes.  
 a. Comíamos                      b. Comprábamos                      c. Dependíamos
6. No \_\_\_\_ con mucha frecuencia.  
 a. podíamos                      b. mirábamos                      c. nos bañábamos

 Paso 2 Ahora escucha al profesor (a la profesora) leer las oraciones completas. ¿Las tienes todas correctas?

### ACTIVIDAD E Las mujeres en el siglo XIX

Paso 1 Empareja (Match) cada frase de la columna a la izquierda con la más apropiada de la columna a la derecha para formar oraciones completas.

Las mujeres del siglo XIX...

- |   |   |
|---|---|
| 1. enseñaban (taught) ____                          | a. a las fuerzas armadas (armed services).        |
| 2. no entraban ____                                 | b. derecho al voto en las elecciones.             |
| 3. no llevaban* ____                                | c. el apellido de su esposo.                      |
| 4. no tenían ____                                   | d. en las escuelas, pero no en las universidades. |
| 5. se casaban, tomaban ____                         | e. los mismos trabajos que los hombres.           |
| 6. trabajaban fuera de (outside) casa, ganaban ____ | f. menos que los hombres.                         |
| 7. trabajaban fuera de casa, no hacían ____         | g. pantalones.                                    |

Paso 2 ¿Cuántas situaciones del Paso 1 ya no son verdaderas? ¿Crees que estos cambios reflejan un cambio grande en cuanto al papel de la mujer en nuestra sociedad? En grupos de tres o cuatro, formen unas oraciones con el imperfecto para describir el papel social de la mujer en el siglo XIX. Luego compartan sus oraciones con la clase y determinen si las mujeres han avanzado (have advanced) mucho, poco, nada o sólo en ciertos campos (fields).

MODELO El trabajo principal de la mujer era cuidar a los niños.

### ACTIVIDAD F Los años 90

Paso 1 Durante décadas pasadas, eran muchas las cosas y costumbres que estaban de moda (in style) en este país que ahora no están de

\*Llevar is often used in Spanish to mean to wear

## COMUNICACIÓN

moda. Escribe cuatro oraciones sobre lo que hacíamos en este país en décadas anteriores.

MODELOS Durante los años 40, escuchábamos y bailábamos el swing.  
 Durante los años 60, protestábamos mucho contra la política.

Paso 2 Ahora presenta tus oraciones a la clase sin mencionar la década. ¿Pueden tus compañeros deducir a qué década se refiere cada oración?

### ACTIVIDAD G Gastos<sup>o</sup>

Expenses

Paso 1 Estudia el gráfico «Gastos para criar (raise) a un hijo...». Luego contesta las siguientes preguntas por escrito (in writing).

- ¿Las familias gastaban más en la comida para sus hijos en 1960, o menos?
- ¿Costaba más la vivienda en 1960, o menos?
- ¿Gastaban más los padres en el cuidado (care) y en la enseñanza (education), o menos?
- ¿Qué gasto subió más entre 1960 y 2000?

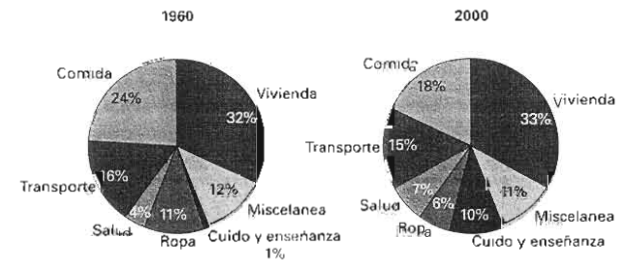
Paso 2 Utilizando las respuestas del Paso 1 y también mirando el gráfico, prepara un breve informe de 50 palabras, comparando los gastos para criar a un hijo entre 1960 y 2000. Puedes utilizar el modelo si quieres.

MODELO En 1960 los padres gastaban menos en \_\_\_\_\_. A la vez, gastaban más en \_\_\_\_\_. En 2000 el gasto mayor era en \_\_\_\_\_. Parece que el gasto que subió más entre 1960 y 2000 es en \_\_\_\_\_.

Paso 3 Alguien debe presentar sus ideas a la clase antes de entregar todos los párrafos al profesor (a la profesora). ¿Tienen todos más o menos la misma información?

Paso 4 Decidan entre todos cuál puede ser la explicación del mayor aumento (increase) en los gastos.

Gastos para criar a un hijo hasta los 18 años, clase media, familia con un matrimonio



Gasto total = \$146.780 (Equivalente en dólares en 2000)

Gasto total = \$165.630



## NAVEGANDO LA RED

Busca información sobre los gastos para criar a los hijos en un país de habla española. ¿Cómo se compara esta información con lo que sabes de esos mismos gastos en tu país?

### ACTIVIDAD H Diferencias

**Paso 1** Escribe dos oraciones sobre lo que sabes o crees que era típico cuando tus padres eran adolescentes. Una oración debe representar algo que era mejor que ahora y la otra algo que no era mejor. Usa el imperfecto como en el modelo.

**MODELO** No tenían computadoras para escribir como nosotros. Esto era más difícil.

**Paso 2** En grupos de tres, comparen sus oraciones. Luego escojan tres de las oraciones para presentar a la clase. Alguien del grupo debe escribirlas en la pizarra.

## GRAMÁTICA

### ¿Tienes tantos hermanos como yo?

Comparisons of equality

<b>tanto/a/os/as + noun + como</b>	} as . . . as
<b>tan + adjective/adverb + como</b>	

In readings and in activities you may have noticed the use of **tan...** **como** and **tanto... como** to express similarities and differences.

Las familias de hoy no son **tan** grandes **como** las de épocas anteriores.

Use a form of **tanto** when the comparison involves *nouns*. The form of **tanto** must agree in number and gender with the noun.

<b>tanto dinero como</b>	<b>tantos hijos como</b>
<b>tanta imaginación como</b>	<b>tantas familias como</b>

Use **tan** when the comparison involves *adjectives* (words that modify nouns) or *adverbs* (words that modify verbs).

<b>ADJETIVOS</b>	<b>ADVERBIOS</b>
<b>tan grande como</b>	<b>tan rápido como</b>
<b>tan altas como</b>	<b>tan frecuentemente como</b>

**Tanto como** is used when no noun, adjective, or adverb is explicitly mentioned. It means *as much as*.

Los hombres se ocupan de (*look after*) los niños **tanto como** las mujeres.

## ACTIVIDAD I Familias de ayer, familias de hoy

**Paso 1** Completa las siguientes oraciones con **tan** o una forma de **tanto**, según la estructura de la oración. Compara tus respuestas con las de otra persona.

1. La calidad de la vida familiar no es \_\_\_\_ buena hoy día como en los años 50.
2. Las madres modernas no pasan \_\_\_\_ tiempo con sus hijos como las madres de otras épocas.
3. Los hijos de hoy no se adaptan \_\_\_\_ bien como los de épocas anteriores.
4. Las madres que trabajan fuera de casa no son \_\_\_\_ respetadas como las madres «tradicionales».
5. En los años 50, las madres no trabajaban fuera de casa \_\_\_\_ como las madres de hoy.
6. En los años 50, no había \_\_\_\_ divorcios como ahora.
7. En los años 50, los padres no eran \_\_\_\_ permisivos con sus hijos como los padres de hoy.
8. En los años 50, los hijos no tenían \_\_\_\_ problemas sociales y psicológicos como los hijos de hoy.

**Paso 2** Ahora la clase va a decidir cuáles de las oraciones son ciertas y cuáles son falsas.

## COMUNICACIÓN

### ACTIVIDAD J Sobre el tamaño de la familia

Repasa rápidamente la lectura de la página 168 y, con un compañero (una compañera), formula tres oraciones con **tanto/tan... como**, a base de la información incluida. ¿Cuántas oraciones diferentes puede inventar la clase?



## COMPOSICIÓN

### Antes de escribir

In this lesson, you've explored some differences between today's families and those of the past. You have read about the changing family size and completed several activities that focus on changes in women's roles in society, economic pressures, and so forth. In the **pasos** that follow, you will continue to compare previous time periods to the present but in a more personal manner by focusing on the differences (and similarities) between the family of one of your grandparents and that of your own. (If you prefer, you may choose someone other than a grandparent, as long as the person is of a generation older than that of your parents.)

**Paso 1** Your purpose in writing is to inform your reader of the many changes that have occurred across the last three generations. As you write and revise, keep in mind who your audience is. For this composition, your audience is someone who is not from this country and does not have firsthand knowledge of the societal changes in this country. Your goal is to make your audience realize that this society's concept of family life has changed in the last 50 years. In order for your audience to come to this realization, you will have to stress the differences between then and now.

**Paso 2** What information will support the points you will make?

- el tamaño de la familia
- la esperanza de vida
- el papel de la mujer en la sociedad
- las oportunidades económicas
- las oportunidades educativas
- ¿ ?

**Paso 3** In what order will you present the information?

- Chronologically: Begin with the past and move to the present, or begin with the present and move to the past.
- Point by point: Cover a point about your grandparent's family and then the counterpoint about your own, or cover a point about your own family and then the counterpoint about your grandparent's.

**Paso 4** Consider the new grammar presented in this lesson. Can you express yourself by

- using the imperfect to express habitual and typical events in the past?
- making comparisons?

### Al escribir

**Paso 1** Draft your composition, keeping its length to about 150 words.

**Paso 2** Think about how you will conclude. Here are some words and phrases that may prove useful in emphasizing the final point.

#### Vocabulario útil

al fin y al cabo

comoquiera que se examine

el hecho

después de todo

en resumen

in the end

no matter how you

look at it

after all

in summary

### Después de escribir

**Paso 1** Put your composition aside for a day or two. When you return to it, you will be ready to edit it. Reread what you have written. Focus your editing on specific aspects of the composition. Use the following list as a guide.

1. Information conveyed

- Number each contrast you make between the two families. Does your wording stress the differences?

2. Language

- Put a check mark over every verb in the composition. Is the ending on each verb correct?
- Underline each verb you use to talk about the past. Are the verb tenses correct?
- Edit your composition for adjective agreement.

**Paso 2** Rewrite your composition and make any necessary changes. Before you hand it in, ask someone in class to read it and decide which of the following sums up the central idea.

- a. La familia de tu abuelo/a y tu familia tienen mucho en común.
- b. Hay diferencias y también semejanzas entre la familia de tu abuelo/a y tu familia.
- c. Las diferencias son impresionantes entre la familia de tu abuelo/a y tu familia.

If the third statement is not selected, try to determine where you have not stressed the differences clearly or emphatically enough and modify those places. Once you have done so, hand in your composition.

# Vistazos culturales

## La inmigración y emigración en el mundo hispano

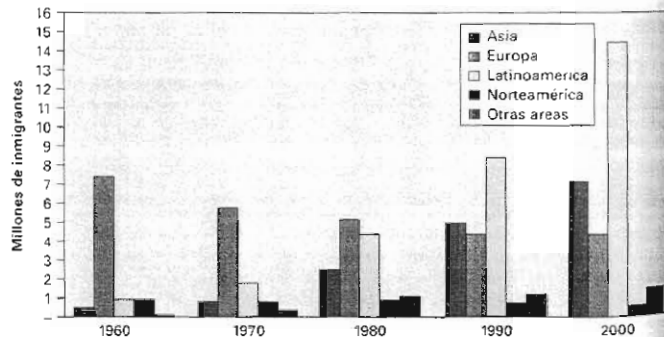
¿Sabías que... más de la mitad de los inmigrantes que viven en los Estados Unidos son de Latinoamérica? Actualmente<sup>a</sup> hay unos 28.4 millones de inmigrantes en los Estados Unidos. De estos, unos 14.5 millones (el 51%) son de Latinoamérica. La mayoría de los inmigrantes hispanos vive en el Suroeste y el Noreste del país, pero poco a poco<sup>b</sup> hay más comunidades de inmigrantes hispanos en lugares distintos como Carolina del Norte, Michigan, Indiana y Tennessee.



Trabajadores inmigrantes en California

<sup>a</sup>Currently <sup>b</sup>poco... little by little

Origen de inmigrantes en los Estados Unidos



Desde los años 60, el número de inmigrantes hispanos en los Estados Unidos ha aumentado<sup>a</sup> muchísimo.

<sup>a</sup>has... has increased



You can investigate these cultural topics in more detail on the ¿Sabías que...? Online Learning Center: [www.mhhe.com/sabiasque5](http://www.mhhe.com/sabiasque5).



Más del 95% de la población del Uruguay viene de inmigrantes europeos, la mayoría de Italia y España. En el Paraguay hay muchos inmigrantes japoneses, portugueses y canadienses.

Entre 1850 y 1940, más de 6,6 millones de inmigrantes europeos llegaron a la Argentina. Los inmigrantes españoles e italianos predominaron<sup>a</sup> pero también llegaron muchos de Alemania, Francia, Inglaterra, Polonia y Rusia.

<sup>a</sup>predominated



La Boca es un barrio de Buenos Aires de mucha influencia italiana.

## ACTIVIDAD ¿Qué recuerdas?

Empareja los siguientes datos y las oraciones a continuación.

- a. los asiáticos            d. 95%  
b. 14,5 millones        e. Michigan y Carolina del Norte  
c. España e Italia

- \_\_\_\_\_ número de inmigrantes hispanos en los Estados Unidos
- \_\_\_\_\_ lugar de origen de muchos de los inmigrantes del Uruguay y del Paraguay
- \_\_\_\_\_ otros inmigrantes en los Estados Unidos cuyas (*whose*) poblaciones han aumentado mucho desde los años 60
- \_\_\_\_\_ nuevos lugares de asentamiento (*settling places*) para muchos inmigrantes hispanos en los Estados Unidos
- \_\_\_\_\_ porcentaje de la población actual del Uruguay y del Paraguay que viene de inmigrantes



### NAVEGANDO LA RED

Escoge *una* de las siguientes actividades. Luego presenta tus resultados a la clase.

- Escoje un estado de los Estados Unidos donde tradicionalmente no se han asentado (*haven't settled*) muchos inmigrantes hispanos (por ejemplo, Michigan, Indiana, Ohio, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Tennessee, Wyoming, etcétera) y busca la siguiente información.
  - número de inmigrantes hispanos en el estado
  - nombres de las industrias o los trabajos en que trabajan los hispanos
- Busca la etimología de la palabra **bracero** y haz lo siguiente.
  - Explica el origen y significado de este término.
  - Haz una lista de las ventajas (*advantages*) y desventajas (*disadvantages*) del programa de braceros.
- Busca información en la página Web del U.S. Census Bureau ([www.census.gov](http://www.census.gov)) sobre el nivel de educación de los inmigrantes hispanos en los Estados Unidos. Con la información que encuentras, haz una tabla para comparar el nivel de educación de los centroamericanos con el de los caribeños y los sudamericanos.

## VOCABULARIO COMPRESIVO



### Las edades

veinte (R)  
treinta (R)  
cuarenta  
cincuenta  
sesenta  
setenta  
ochenta  
noventa

tener... años (R)

### Los años y las épocas

cien(to)  
doscientos  
trescientos  
cuatrocientos  
quinientos  
seiscientos  
setecientos  
ochocientos

### Ages

twenty  
thirty  
forty  
fifty  
sixty  
seventy  
eighty  
ninety

to be . . . years old

### Years and Time Periods

one hundred  
two hundred  
three hundred  
four hundred  
five hundred  
six hundred  
seven hundred  
eight hundred

novcientos  
mil  
dos mil

los años 20  
la década  
el siglo (pasado)

### Comparaciones

tan... como  
tanto/a... como  
tantos/as... como

### Otras palabras y expresiones útiles

la cifra  
la gente  
el promedio  
el tamaño

joven (R)  
viejo/a (R)

nine hundred  
one thousand  
two thousand  
the twenties  
decade  
(last) century

### Comparisons

as . . . as  
as much . . . as  
as many . . . as

number  
people  
average  
size

young  
old





# GRAMMAR SUMMARY



UNIDAD DOS For Lecciones 4-6

## Question Words

¿cuándo?	¿qué?
¿dónde?	¿quién(es)?
¿cómo?	¿cuánto/a?
¿cuál(es)?	¿cuántos/as?

Remember that prepositions (**a, con, de, en**, and so forth) appear in front of the question word when used. This is unlike English, in

which the preposition can "dangle" at the end of a phrase or utterance, far away from the question word.

¿De dónde es tu amigo?  
*Where is your friend from?*

¿Con quiénes hablas si tienes un problema?  
*Whom do you speak to if you have a problem?*

## Pronouns

SUBJECT	DIRECT OBJECT	TRUE REFLEXIVE	RECIPROCAL
yo	me	me	
tú	te	te	
Ud.	lo/la	se	
él/ella	lo/la	se	
nosotros/as	nos	nos	nos
vosotros/as	os	os	os
Uds.	los/las	se	se
ellos/ellas	los/las	se	se

1. Remember that object and reflexive pronouns precede conjugated verbs. Don't mistake them for subject pronouns.

**Me** llaman los padres.  
*My parents call me.*

**Se** afeita regularmente.  
*He shaves regularly.*

2. Remember that not all true reflexives in Spanish translate into English with *-self/-selves*.

María **se levanta** temprano.  
*María gets up early. (We don't say gets herself up, even though this would be a literal translation.)*

3. Remember that not all reciprocals in Spanish translate into English as *each other*.

**Nos abrazamos** cuando **nos vemos**.  
*We hug when we see each other. (While both are reciprocal actions, only the second verb in English would normally take each other.)*

## Object Marker a

Spanish uses **a** to mark objects of a verb when the object could be confused as a subject (i.e., when the object is theoretically capable of performing the action). It helps to indicate who did what to whom in Spanish, especially since Spanish has flexible word order.

Manuel conoce bien **a** María. (*María is perfectly capable of knowing someone, but she is not the subject in this sentence.*)

El señor mata **al** león. (*The lion is perfectly capable of killing something else, but he is not the subject in this sentence.*)

## Estar

1. Adjectives that reflect a change in status such as **casado** and **divorciado** are normally used with **estar**.

Mi hermano **está** divorciado. Su ex mujer vive en Chile.

¿Estás casado?

Mis abuelos **están** muertos.

2. Often you can use **estar** with an adjective to show that a trait or characteristic is unexpected.

Ramona **está** muy seria. (*Ramona seems very serious. Normally she is not.*)

¿Qué pasó? **Estás** muy delgado.

3. **Estar** can be used with **-ando** or **-iendo** forms to express something in progress.

**Estoy estudiando**. No puedo hablar.

**Está cambiando** el mundo, ¿no crees?

## Saber versus conocer

1. **Saber** is used to express knowledge of a fact or some other kind of information.

Todos **sabemos** que  $2 + 2 = 4$ .

No **sé** nada de su vida.

2. **Conocer** is used to express familiarity with a person or place and sometimes things.

**Conozco** muy bien a Elena.

¿**Conoces** Buenos Aires?

## Imperfect Tense

	-ar	-er/-ir	ser	ir
yo	me acostaba	comía/asistía	era	iba
tú	te acostabas	comías/asistías	eras	ibas
Ud.	se acostaba	comía/asistía	era	iba
él/ella	se acostaba	comía/asistía	era	iba
nosotros/as	nos acostábamos	comíamos/asistíamos	éramos	íbamos
vosotros/as	os acostabais	comíais/asistíais	erais	ibais
Uds.	se acostaban	comían/asistían	eran	iban
ellos/ellas	se acostaban	comían/asistían	eran	iban

The imperfect is a past tense that signals that an action, event, or activity occurred habitually in the past. It is frequently, though not always, rendered in English by *used to* and *would*.

Las familias **eran** más grandes en épocas anteriores.

*Families used to be / were larger in previous times.*

Las mujeres en otras épocas sólo **trabajaban** en casa.

*Women in earlier time periods worked (would work) only at home.*

## Comparisons of Equality (Similar to English as . . . as)

WITH NOUNS

**tanto** dinero **como**

**tantos** hijos **como**

**tantas** mujeres **como**

**tanta** educación **como**

WITH ADJECTIVES

AND ADVERBS

**tan** grande **como**

**tan** frecuentemente

**como**

**Tanto como** is used when no noun, adjective, or adverb is explicitly mentioned (similar to English as much as).

Ahora las mujeres trabajan fuera de casa **tanto como** los hombres.